

Kanada Magyar Ujság

Entered as Second Class Matter, Post Office, Ottawa, Ont. Canada.
 Published by the Canadian Hungarian News Co. Ltd.
 375 Hargrave St. WINNIPEG, Man. Canada. Telefon: 23747.
 Szerkesztő: **BACSKAI P. BELA** Editor
 Nagyböve hirdetések árait kívánatra azonnal közli a kiadóhivatal.
 Rates on advertisement contracts furnished on request.
 ELŐFIZETÉSI ÁR:
 Kanadában 1 évre \$3.00, Félévre \$1.50 KÜLFÖLD \$4.00
 Subscription in Canada 1 year \$3.00 half year \$1.50
 To foreign countries 1 year \$4.00

Apróhirdetések előre fizetendők

Legkisebb hirdetés 50 cent. Háromszori kiadás \$1.25. Kijelölje be Money Orderen vagy belföldön a kiadóhivatalra.

700 akeros farm és a gazdasági gépek szükséges mindenféle gépezet, új csepő gép és traktor, 40 drb ló, 20 drb sertés, tyúk, tehén, vetőmag stb. 25 dollár akoronként. 3000 dollár készpénz lefizetéssel, a fennmaradt összegre 5 százalékos kamat. A farm 5 mérföldre van egyik állomástól és 13 mérföldre a másiktól. Akit érdekel írjon: Joe. Garrick, Wrentham, Alta. 49-51

HA RUHÁJÁT tisztítani, javítani vagy vasaltatni óhajtja értesítse vagy hívja fel telefonon Schwartz Ferenc urt és női ruhatisztító vállalatát. Gyors, pontos és jutányos kiszolgálás. A ruhát hához szállítjuk. Bővebbet 777 Matt hews Ave. Winnipeg., telefon 71 249 47 52

45 éves jómodú farmer keres 30-40 év körüli öregségnyújtó vagy idősebb leányt házvezetőnőnek. Gyermek nem hátrás. Megtetszés esetén feleségül venne olyan nőt, aki kedveli a farm életet. Fényképes leveleket "NYUGODT ELET" jellegre a kiadóhivatal (375 Hargrave Str Winnipeg, Man.) továbbítja 49-50

St. CATHARINES, Ont. környékén kintő forgalmu hentes és fűszerárú üzlet, a tulajdonos sürgős hazautazása miatt kedvezményes áron azonnal eladja Felvilágosítást ad Dr. Jánossy & Co. 543 Queen Str West, Toronto, Ont. 49-50

ELADÓ BOURDINGHAZ. Kicsi jószemű három éve fennálló burdosház tisztelettel eladja, akinek komoly szándék van egy jóforgalmu helyen álló üzletre érdeklődjék levelet által a következő címen: JOE KISS 124 McIntyre St. W. NORTH BAY, Ont. 50-2

MAGYAR leányok, figyelem. 22 éves vagyok nőstini akarok, állandó munkám van. A férjhez menő leányoknak jó alkalom, fényképes levelekre válaszolok. Leveleket "NEFELEJTÉS" jellegre a kiadóhivatal (375 Hargrave St. Winnipeg, Man) továbbítja.

HASZNALT cipőjavító gépek jutányosan eladók. MIDGALSKY & SONS, 914 Wyandotte St. E. Windsor, Ont. 50-2-1

FÜLÉBE HUZATTA A NÓTÁZTAN KIRABOLTA A CIGÁNYT

Szegedről írják: az egyik külvárosi kocsmában három ember nagy mulatozást csapott. Gercsó János szerb katonaszókevény két ismeretlen társával egymásután a félliteres üvegeket s a mulatozás végén szabályszerűen kifizették a cigányt.
 Mikor eltávoztak, magukkal vitték a primást is azzal, hogy majd más helyen folytatják a mulatozást. Amint azonban kiérték az utcára, megtámadták a cigányt, lefogták, kikutatták a zsebeit és nemcsak azt a pénzt vették el tőle, amit ők adtak neki, hanem kirabolták az egész pénzt, azután megverték és ott-hagyták az utcán.

HÜTÖTT SÜTEMÉNY

1 csésze vaj, 2 csésze cukor, 3 és fél csésze Purity liszt, 2 tojás, 2 teáskanál sütőpor, ízesítő, törött dió és mazsola tetészes szerint.
 A tésztát helyezze éjszakára a jégcsok rénybe vagy hideg helyre.
 Másnap az után sütsön meg.



A LEGJOBB MINDEN SÜTÉSHEZ
 Western Canada Flour Mills Co. Limited
 Toronto, Winnipeg, Calgary

A magyarok találkozó helye
EDMONTONBANI EMPIRE HOTEL
 10246 90th St. Telefon 25075
 Jutányos árak, pontos kiszolgálás, csengőszolgálat minden-egyik szobában!

MIÉRT NE SEGITENE SAJÁT-MAGÁN?

Aláírta meg a Kanadában, mindenütt találkozik fog a "Canadian Bank of Commerce" 800 fiókintézetének valamelyikével. Látványosan el a legkisebbbe! Nyíltan takarékbetétet. Akár egy dollárral is megkezdheti a takarékoskodást.
 Fizetési napokon tegyen félre egy keveset. Rövid idő múlva csodálkozni fog, hogy milyen tekintélyes vagyonkára tett szert.
 Ha pénzre lenne szüksége, egyszerűen bemegy a bankba, aláír egy csekket és máris megoldotta a dolgot. Beszéljen a részletekről mihamarabb a Canadian Bank of Commerce tisztviselőivel.

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
 Befizetett alaptőke: 30,000,000 Tartalékalapok: 30,000,000

DITTON ANTAL
 Winnipegben 229 Austin St alatt valódi OHAZAI műkészség műhelyt nyitott és a legfrissebb munkákat jutányos áron vállalja, teljes garanciával.

Magyarok! Látogassuk meg a winniepi magyarság egyik régi tagjának
Krausz Jenőnek
 "Piccadilly" Bodegáját (211 Graham St.), ahol magyar cukrásztermékek, fagyalt, gyümölcsök, valamint dohány szivar, cigaretták, ugyancsak paprika kapható.

A LETHBRIDGEI VONÓS ZENEKAR
 ezután ajánljuk vidéki mulatókhoz. Játszunk magyar és angol darabokat. Primás - Biki István, cimbalmos Biró János, kontrás Walentin Bálint, nagybőgős a Régi. Címünk. Magyar Őrthon 406-4 Ave. South LETHBRIDGE, Alta.

**Ha savanyu szájjal ére-
 éves után próbálja meg
 a következő gyógymódot
 — és nem szenved többé**

Ugyúgyván a gyomortájalmas 90%-át a gyomorsavak túltengése okozza. Ennek következtében a legidősebb ember étkezés után gyengének érez magát, savanyu a szája és nem tudja élvezni rövid pihenését sem. Pedig az orvossága mindennek nagyon egyszerű. Ha csak egyetlen kávéskanállal vess be étkezés után Blaurated Magnésium (por avagy tabletták alakban) — úgy hamarosan megszűnik nek fájdalm, mitűn legelőbb esetében azonnal hat és a kiváló szer.
 A Blaurated Magnésium semlegesíti a gyomorban felgyülemlett savakat és ezáltal nemcsak megkönnyíti az emésztést, hanem egyáltalán megszünteti a gyomortájalmas és elejét veszi az esetleg bekövetkező betegségeknak. Egyetlen próbát meg fogja tenni azonnal — körjén Blaurated Magnésium a legközelebbi patikában!

ALEX'S MEAT MARKET
 Magyar hentes üzlet
 642 Logan Ave Winnipeg, Man. (a Market Street közelében, va lamint 460 King St és Dufferin Ave. sarkán.)
 Raktáron tart friss sertés, mar-
 habust, óhazai minőségű kol-
 bázsárukat, fűszert, szaloncukrot, há-
 jat, zsírt, tojást, édes, nemes pap-
 rikát. Nagyböve rendeléseket
 házhoz, vidékieket Manitoba te-
 rületére utánvéttel (C.O.D.) száll-
 lítok. Szives elértfogást kér-
 ZEMNICZKY ELEK tulajdonos

KELEN SÁNDOR BANKHÁZA

Cím: **ALEX. A. KELEN**
 1456 City Hall Ave. MONTREAL

INGYENES sorsolásban

Hazautazáskor foglalja le jegyét előre. Hájójegyét bármely vonalra biztosítjuk. Indulás majdnem minden nap van. Ha megírja mikor érkezik Montréalba, megvárjuk a vonatnál, autóval hájára visszük. Karácsony felé négy társasutazást rendezünk saját vezetés alatt. Küldje be utlevelét s azt meghosszabbítottuk. Ha utlevele lejárt, fénykép is kell. Vizumokat megszeressük. Visszavandorlási engedélyt 12 hónapi érvényű díjtalanul megszeressük. Bevándorlási engedélyek:
FIOKIRODA PORT COLBORNE, ONT., HOLGKITÜNŐBB FARMOKAT TUDUNK AJÁNLANI
ALEX. A. KELEN
 1456 City Hall Ave. MONTREAL, P. Q.

vehet részt ha Kelen Bankházával küldi a pénzt!
 MINDENKI, KI NOVEMBER ELSEJÉTŐL AZ ÉV VÉGÉIG BANKHÁZUNKKAL KÜLDI A PÉNZÉT AZ ÓHÁZÁBA, RÉSZT VESZ AZ ÚJÉVKOR TARTANDO SORSOLÁSBAN. ÖRIZZE MEG A PÉNZKÜLDŐ NYUGTÁT, — A RAJTA LÉVŐ NYOMTATOTT SZÁM A SORSJEGY SZÁMA!
 TÖBB DIJ LESZ! KÉSZPÉNZ-DIJAK:
 Első díj \$50.00
 Második díj \$20.00
 Harmadik díj \$10.00
 Negyedik díj, öt egyenként \$5.00 \$25.00
 Ötödik díj, 12 egyenként \$3.00 \$36.00
 Hatodik díj, 12 egyenként \$2.00 \$24.00
 HUZÁS KÖZVETLEN ÚJÉV UTÁN HIVATALOS SZEMÉLYEK JELENLÉTEBEN!
 KERJEN PÉNZKÜLDŐ LAPOKAT

Hazautazáskor foglalja le jegyét előre. Hájójegyét bármely vonalra biztosítjuk. Indulás majdnem minden nap van. Ha megírja mikor érkezik Montréalba, megvárjuk a vonatnál, autóval hájára visszük. Karácsony felé négy társasutazást rendezünk saját vezetés alatt. Küldje be utlevelét s azt meghosszabbítottuk. Ha utlevele lejárt, fénykép is kell. Vizumokat megszeressük. Visszavandorlási engedélyt 12 hónapi érvényű díjtalanul megszeressük. Bevándorlási engedélyek:
FIOKIRODA PORT COLBORNE, ONT., HOLGKITÜNŐBB FARMOKAT TUDUNK AJÁNLANI
ALEX. A. KELEN
 1456 City Hall Ave. MONTREAL, P. Q.

HA RAYMOND és környékén, ahol CUKORRÉPA, DOHÁNY és mindenféle kertüvetemény ültetése, akár tőzűt is lehet.
OSALADJA, vagy ROKONA részére Bevándorlási Engedélyt akar beszeresni.
 HAJÓJEGYET akar venni, vagy PÉNZT akar küldeni SZEMÉLYESBEN VAGY LEVELELLEL FORDULJON
NEMEDY GYULA P. O. BOX: 228.
 MAGYAR TELEPÍTŐ IRODAHOZ.

A Kanadai Magyar Szövetség országos elnökétől és titkársától kapott felhatalmazás folytán, legynökségem útján a Szövetség részére készített új általánosított tervezet alapján
A KANADAI MAGYAR SZÖVETSÉG TAGJAIT
 16 és 50 éves életkor között foglalkozással különböző nélkül
 \$2.25 Havi díjért a következő védelemben részesíthetők
EZER DOLLÁR ÉLETVISZTOSÍTÁS
ÖTSZÁZ DOLLÁR KÖLÖN BALESETI ÉLETVISZTOSÍTÁS
ÖTSZÁZ DOLLÁRIG TERJEDŐ CSOMAGOLÁSI SZÉGLY
NEGYVEN DOLLÁR HAVI BALESETI VAGY BETEGSÉGLY
 Kötelező orvosi vizsgálat — Magyar kötvények — Magyar levelezés. Beállási díj \$3.00. Havi díjak negyed, fél vagy egész évenként előre fizetendők. A tagok segélyezésére való jogosultságuk ideje alatt ingyen kapják a Szövetség hivatalos lapját a **KANADAI MAGYAR ÚJSÁGOT!**
 Irjon felvételei levélre — 300 Main St. WINNIPEG, Man. Istvánffy Miklós vezérigénynek. — Szabó Károly irodavezető.

BRITISH COLUMBIAI MAGYAROK ELSŐ IGAZ SIKEREI
 MAGYAROK ÁLTAL TERMELT ES GYARTOTT
British Columbiai cigaretta és pipadohány
 TETSZEFŐS BADOGDÓBOZBA CSOMAGOLVA MÉR KAPHATÓ. — A DOHÁNY ÁRBAK ÉS MINŐSÉGBEN MINDEN VÁRAKOZÁST FELDOLGAL. — VISZONTELÁRUSÍTÓK MÉR KERESZTETNEK.
F. X. VESZELSZKY, Vancouver Bower Bldg.
 Elárusítók névsorát közölni fogjuk!

50 CENT a Kanadai Magyar Ujság 1931 évi Képes Naptára. Megrendelte már?
 KI MIT TUD, KI MIT LAT, KI MIT HALL: KÖZÖLJE A KANADAI MAGYAR ÚJSÁGGAL

MIKSZATH KÁLMÁN: A JÓ PALÓCOK

Ha így megy, elpusztul a bágyi molnár, kivált ha sokáig oda marad a katonaságnál, mert hiába, nagy az árenda is — de meg, csak asszony az asszony, ha arany paszománnyal övezi is a derekát.
 Hanem ezt a véleményt nem hagyja szó nélkül Pillér Mihályné Gózonból.
 — Asszonya válogatja biz azt. Igaz-e Timár Zsófi? Ámbátor a molnárnéért magam sem teszem kezemet a tűzbe, mert a veres haj ...
 — Nem igaz, Zsuzsi néni! Jó asszony az, ha szép is.
 — Látod is te a fekete kendő alul!
 — Itt voltam, mikor férje elment ... hogy megsíratta, százszer megölelte.
 — Minden okos asszony úgy viseli a viganóját hógom, hogy a színes oldala van kívül. Ej no, ... hát csak érzékenyen bucsuztak?
 A molnár azt kérdezte Klára asszonytól: "hü maradsz-e hozzám?" Vél Klára így szólt: "Előbb folyik fölfelé a bágyi patak, mintsem az én szívem föléd elfordul."
 — A Bágyi fölfelé? — kacagott fel Pillérné gunyosan. — Ehhez tartsd magd Gélyi János.
 A többiek is nevettek. No 'iszen az kellene még, hogy ez a kevés víz is visszaforduljon ... Jámbor bágyi patak még lefelé is csak immel-ámmal folyik. Maholnap neki gyűrűzőik a homok s megissza az egészét egy kortyra.
 Míhdenki jól mulatott a patakon és a molnárné fogadásán, csak Gélyi János nem. Elpirult a Pillérné szavára, mélyen szemére huzta a kalapot, de még sem olyan mélyen, hogy el ne láthasson alóla a sővényig, hol a molnárné ruhákat terítget a karóra száradni.

MIKSZATH KÁLMÁN: A JÓ PALÓCOK

Ha így megy, elpusztul a bágyi molnár, kivált ha sokáig oda marad a katonaságnál, mert hiába, nagy az árenda is — de meg, csak asszony az asszony, ha arany paszománnyal övezi is a derekát.
 Hanem ezt a véleményt nem hagyja szó nélkül Pillér Mihályné Gózonból.
 — Asszonya válogatja biz azt. Igaz-e Timár Zsófi? Ámbátor a molnárnéért magam sem teszem kezemet a tűzbe, mert a veres haj ...
 — Nem igaz, Zsuzsi néni! Jó asszony az, ha szép is.
 — Látod is te a fekete kendő alul!
 — Itt voltam, mikor férje elment ... hogy megsíratta, százszer megölelte.
 — Minden okos asszony úgy viseli a viganóját hógom, hogy a színes oldala van kívül. Ej no, ... hát csak érzékenyen bucsuztak?
 A molnár azt kérdezte Klára asszonytól: "hü maradsz-e hozzám?" Vél Klára így szólt: "Előbb folyik fölfelé a bágyi patak, mintsem az én szívem föléd elfordul."
 — A Bágyi fölfelé? — kacagott fel Pillérné gunyosan. — Ehhez tartsd magd Gélyi János.
 A többiek is nevettek. No 'iszen az kellene még, hogy ez a kevés víz is visszaforduljon ... Jámbor bágyi patak még lefelé is csak immel-ámmal folyik. Maholnap neki gyűrűzőik a homok s megissza az egészét egy kortyra.
 Míhdenki jól mulatott a patakon és a molnárné fogadásán, csak Gélyi János nem. Elpirult a Pillérné szavára, mélyen szemére huzta a kalapot, de még sem olyan mélyen, hogy el ne láthasson alóla a sővényig, hol a molnárné ruhákat terítget a karóra száradni.

ALLATÁRAK

GÖBÖLY
 J6 5.75 — 6.50
 Középes 4.75 — 5.50
 Sílány 4.25 — 4.50

VAGÓ MARHA
 J6 4.00 — 4.50
 Középes 3.00 — 3.50

BIKA
 J6 3.00 — 3.75
 Sílány 2.50 — 2.75

ÖKÖR
 J6 4.25 — 5.25
 Sílány 3.00 — 4.25

BORJU
 J6 9.00 — 10.50
 Középes 4.00 — 5.00

SERTÉS
 Válogatott 8.50 — 8.50
 Nehéz 7.00 — 7.50
 Könnyű 8.75 — 10.00
 No. 1 koca 7.00 — 7.00
 No. 2. koca 7.00 — 7.00

BÁRANY
 J6 8.00 — 8.00
 Sílány 5.00 — 5.50

BIRKA
 J6 2.50 — 3.75
 Sílány 2.00 — 3.00

Tözsde
 Az e heti winniepi helybeni záró árak a következők:
BUZA —
 No 1 0.60% No 2 0.58% No 3 0.53% No 4 0.51 No 5 0.48%
ZAB —
 No 2 C W 27% No 3 C W 24%
ARPA —
 No 2 C W 21% No 3 C W 26%
LEN —
 No 1 N CW 1.01% No 2 C W 0.97% No 3 C W 0.81
ROZS —
 No 1 és 2 CW 21 No 3 CW 27%